



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 279
EDIZ. 02/02/2010

HURRICANE

- I** ANEMOMETRO CON SENSORE DI SOLE E TEMPERATURA
- GB** ANEMOMETER WITH SUN AND TEMPERATURE SENSOR
- F** ANÉMOMÈTRE AVEC CAPTEUR DE SOLEIL ET TEMPÉRATURE
- D** ANEMOMETER MIT SONNEN- UND TEMPERATURSENSOR
- E** ANEMÓMETRO CON SENSOR DE SOL Y TEMPERATURA

Fig. 1

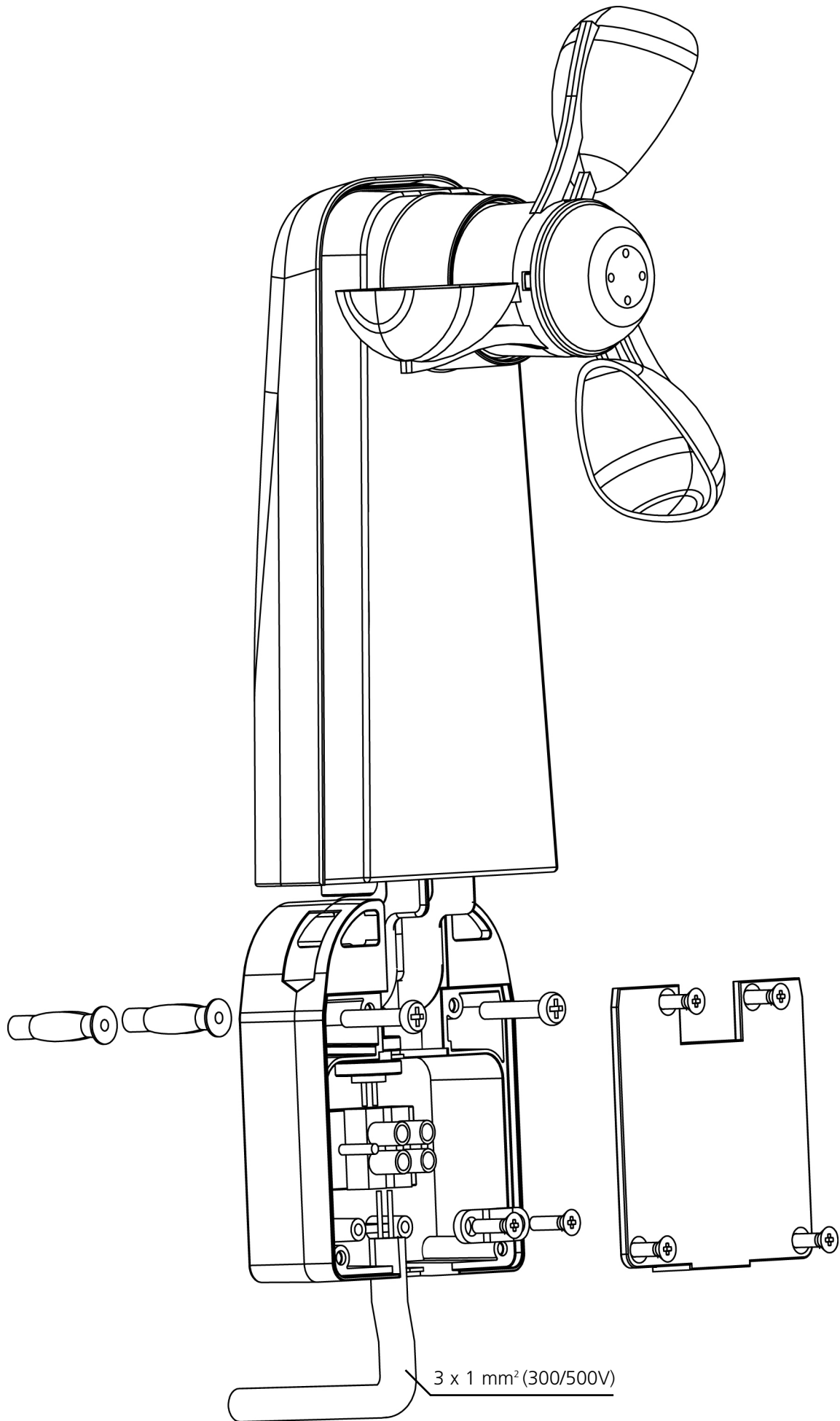


Fig.2

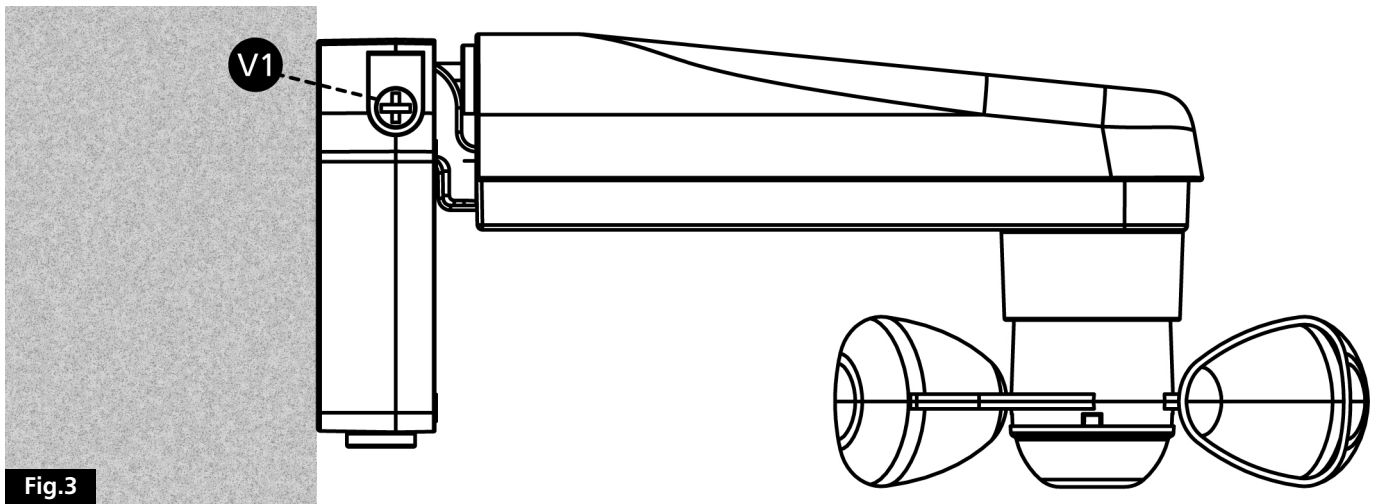
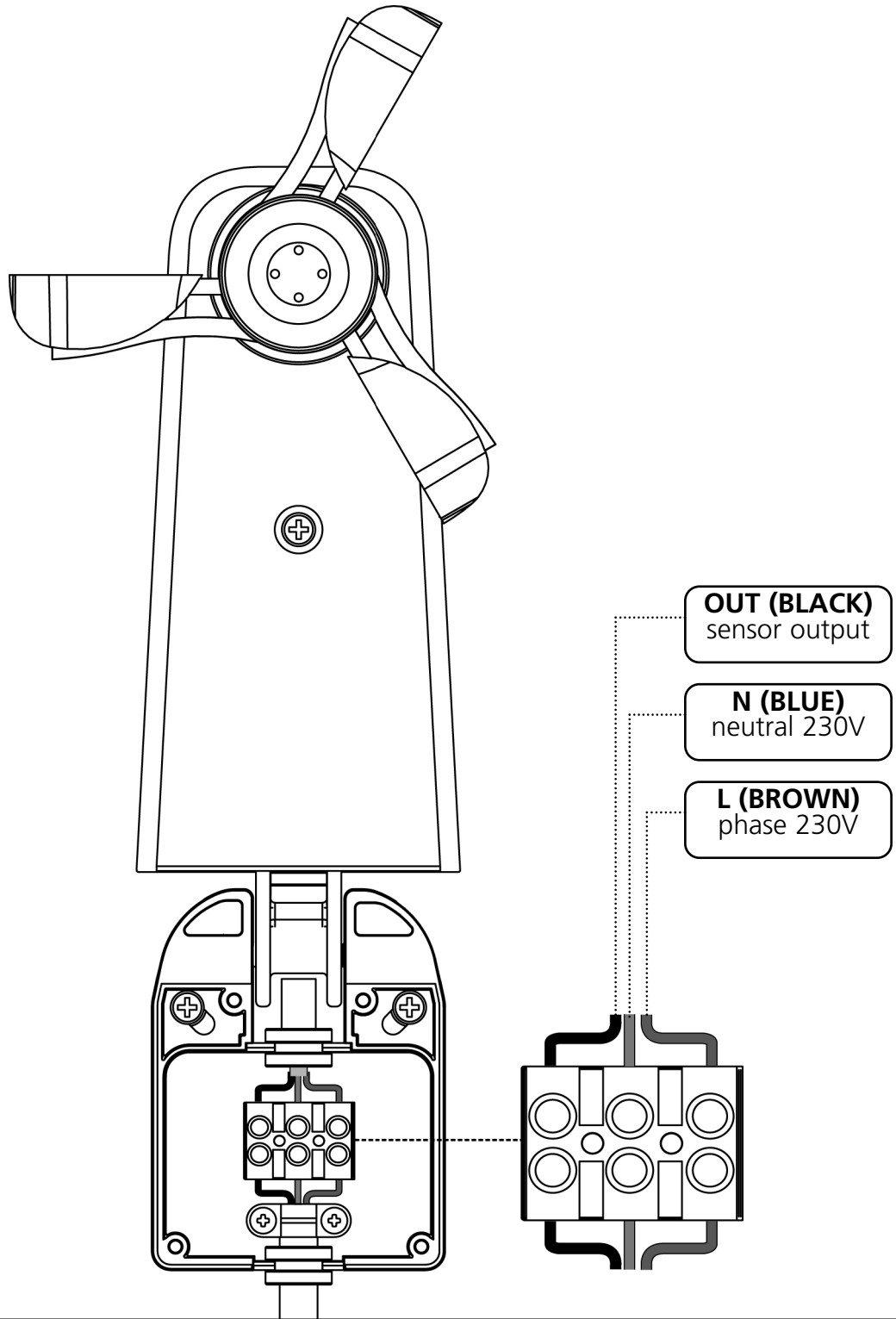


Fig.3

ANEMOMETRO CON SENSORE DI SOLE E TEMPERATURA

Il sensore HURRICANE rileva i parametri di sole, vento e temperatura e li trasmette via cavo alle centraline collegate.

Per installare HURRICANE leggere attentamente le istruzioni che seguono.

ATTENZIONE: se l'automazione viene lasciata incustodita per lunghi periodi è consigliabile chiudere la tenda e disattivare il funzionamento automatico del sensore di sole.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione massima applicabile	230 V ~ 50Hz
Potenza assorbita	3,5 W
Protezione	IP44
Temperatura d'esercizio	-20 ÷ +60 °C

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: per il corretto funzionamento, si ricorda che il sensore deve essere posizionato in prossimità della tenda da proteggere ed in una zona esposta all'azione del vento e del sole. **Il braccio snodabile deve essere parallelo al suolo e con le palette rivolte verso il basso (Fig.3)**

1. Rimuovere il coperchio (Fig.1)
2. Fissare il dispositivo sulla parete utilizzando i tasselli in dotazione (Fig.1)
3. Posizionare il braccio snodabile in posizione orizzontale con le palette rivolte verso il basso (Fig.3)

ATTENZIONE: se il braccio snodabile non è in posizione perfettamente orizzontale potrebbero esserci dei problemi nella rilevazione della velocità del vento.

4. Stringere la vite **V1** (Fig.3) fino a bloccare il movimento del braccio

COLLEGAMENTI ELETTRICI

1. Collegare un cavo di alimentazione sui due morsetti **L** e **N** (sezione 3x1 mm² - 300/500V)
2. Collegare il morsetto **OUT** sull'ingresso sensore della centrale di comando.

ATTENZIONE: il sensore può pilotare un massimo di 4 dispositivi.

3. Fermare il cavo con l'apposito pressacavo.
4. Chiudere il coperchio.

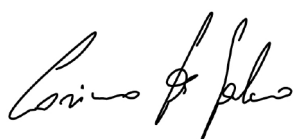
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

V2 SPA dichiara che i prodotti modello HURRICANE sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti direttive:

2004/108/CEE Direttiva EMC

2006/95/CEE Direttiva Bassa Tensione

Racconigi li, 02/02/2010
Il rappresentante legale V2 SPA
Cosimo De Falco



ANEMOMETER WITH SUN AND TEMPERATURE SENSOR

The HURRICANE-RS sensor detects the sun, wind and temperature parameters and transmits them by cable to the connected controller.

To install HURRICANE, carefully read these instructions.

CAUTION: If the system is left unattended for long periods, we recommended that the sunshade be closed and that the sun sensor's automatic function be deactivated.

TECHNICAL DATA

Maximum applicable voltage	230 V ~ 50Hz
Absorbed power	3,5 W
Protection	IP44
Temperature for use	-20 ÷ +60 °C

INSTALLATION

CAUTION: For correct operation, please remember that the sensor must be positioned near the sunshade it protects and in an area exposed to sun and wind.

The articulated arm should be parallel to the ground and the blades should be turned downwards (Fig. 3).

1. Remove the cover (Fig. 1)
2. Attach the device to the wall using the provided wall plugs (Fig. 1)
3. Position the articulated arm horizontally with the blades turned downwards (Fig. 3)

CAUTION: If the articulated arm is not perfectly horizontal there may be problems detecting the wind speed.

4. Tighten the screw, **V1** (Fig. 3), to lock the movement of the arm

ELECTRICAL WIRING

1. Connect a power source cable on the **L** and **N** terminals (3x1 mm² section - 300/500 V)
2. Connect the **OUT** terminal to the sensor input on the command controller

CAUTION: The sensor can control a maximum of 4 devices.

3. Block the cable using the provided cable gland
4. Close the cover

DECLARATION OF CONFORMITY

V2 SPA herewith states that the HURRICANE models are in accordance with the following EEC directive:

2004/108/CEE EMC directive

2006/95/CEE Electrical safety directive

Racconigi, 02/02/2010
V2 SPA legal representative
Cosimo De Falco



ANÉMOMÈTRE AVEC CAPTEUR DE SOLEIL ET TEMPÉRATURE

Le capteur HURRICANE identifie les paramètres de soleil, vent et température et les transmet via câble aux centrales liées.

Pour mettre en place HURRICANE veuillez lire avec attention les instructions suivantes.

ATTENTION : si l'automatisation est laissée sans surveillance pendant de longues périodes, il est conseillé de fermer le rideau et de désactiver le fonctionnement automatique du capteur de soleil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension maximale applicable	230 V ~ 50Hz
Puissance absorbée	3,5 W
Protection	IP44
Température de service	-20 ÷ +60 °C

INSTALLATION

ATTENTION : pour le bon fonctionnement, on rappelle que le capteur doit être placé près du rideau à protéger et dans un endroit exposé à l'action du vent et du soleil.

Le bras articulé doit être parallèle au sol et les palettes tournées vers le bas (Fig. 3)

1. Enlever le couvercle (Fig. 1)
2. Fixer l'appareil au mur utilisant les chevilles fournies (Fig. 1)
3. Positionner le bras articulé en position horizontale les palettes tournées vers le bas (Fig. 3)

ATTENTION : si le bras articulé n'est pas en position parfaitement horizontale il pourrait y avoir des problèmes lors de l'identification de la vitesse du vent.

4. Visser la vis **V1** (Fig. 3) jusqu'à bloquer le mouvement du bras

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

1. Branchez un câble d'alimentation sur les deux bornes **L** et **N** (section 3x1 mm² - 300/500V)
2. Branchez la borne **OUT** à l'entrée capteur de la centrale de commande.

ATTENTION: le capteur peut piloter 4 dispositifs au maximum

3. Fixez le câble à l'aide d'un presse-câble prévu à cet effet.
4. Fermez le couvercle.

DECLARATION DE CONFORMITE


V2 SPA déclare ci-après que les produits HURRICANE sont produits conformément à la directive communautaire suivante:

2004/108/CEE Directive EMC
2006/95/CEE Directive basse tension

Racconigi le 02/02/2010

Le représentant dûment habilité V2 SPA

Cosimo De Falco



ANEMOMETER MIT SONNEN- UND TEMPERATURFÜHLER

Der Fühler HURRICANE misst die Sonnen-, Wind- und Temperaturparameter und sendet diese über Kabel an die angeschlossenen Steuerungen.

Zum Installieren der HURRICANE-RS aufmerksam nachfolgende Hinweise lesen.

ACHTUNG: wenn die Automation über längere Zeit unbeaufsichtigt gelassen wird, sollte die Markise geschlossen und die Automatikfunktion des Sonnenfühlers deaktiviert werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Maximal anwendbare Spannung	230 V ~ 50Hz
Leistungsaufnahme	3,5 W
Schutz	IP44
Betriebstemperatur	-20 ÷ +60 °C

INSTALLATION

ACHTUNG: man beachte, dass der Fühler zum korrekten Funktionieren in der Nähe der zu schützenden Markise und in einer dem Wind und der Sonne ausgesetzten Zone positioniert werden muss.

Der verstellbare Arm muss parallel zum Boden und zu den nach unten gerichteten Schaufeln sein (Abb.3)

1. Abdeckung entfernen (Abb.1)
2. Vorrichtung unter Verwendung der mitgelieferten Dübel an der Wand befestigen (Abb.1)
3. Verstellbaren Arm horizontal zu den nach unten gerichteten Schaufeln positionieren (Abb.3)

ACHTUNG: wenn der verstellbare Arm nicht in perfekt horizontaler Position ist, können Probleme bei der Geschwindigkeitsmessung auftreten.

4. Schraube **V1** (Abb.3) festziehen, bis die Bewegung des Arms blockiert ist

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

1. Stromversorgungskabel an die beiden Klemmen **L** und **N** anschließen (Querschnitt 3x1 mm² - 300/500V)
2. OUT-Klemme an den Fühlereingang der Steuerung anschließen.

ACHTUNG: der Fühler kann maximal 4 Vorrichtungen steuern

3. Kabel mit entsprechender Kabelschelle befestigen.
4. Abdeckung wieder anbringen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V2 SPA erklärt dass die folgenden Produkte HURRICANE den folgenden Richtlinien entsprechen:

2004/108/CEE Elektromagnetische Kompatibilität
2006/95/CEE Sicherheit Elektrik

Racconigi, den 02/02/2010

Der Rechtsvertreter der V2 SPA

Cosimo De Falco



ANEMÓMETRO CON SENSOR DE SOL Y TEMPERATURA

El sensor HURRICANE observa los parámetros del sol, viento y temperatura y los transmite vía cable a las centralitas conectadas.

Para instalar HURRICANE lea atentamente las instrucciones siguientes.

ATENCIÓN: Si la automatización se deja sin vigilancia por largos periodos es aconsejable cerrar la cortina y desactivar el funcionamiento automático del sensor de sol.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión máxima aplicable	230 V ~ 50Hz
Potencia absorbida	3,5 W
Protección	IP44
Temperatura de funcionamiento	-20 ÷ +60 °C

INSTALACIÓN

ATENCIÓN: para el funcionamiento correcto, se recuerda que el sensor debe ser colocado en la proximidad de la cortina a proteger y en una zona expuesta a la acción del viento y del sol.

El brazo articulado debe estar paralelo al suelo y con las paletas dirigidas hacia abajo (Fig. 3)

1. Retire la cubierta (Fig. 1)
2. Fije el dispositivo sobre la pared utilizando los tacos proporcionados (Fig. 1)
3. Coloque el brazo articulado en posición horizontal con las paletas dirigidas hacia abajo (Fig. 3)

ATENCIÓN: Si el brazo articulado no está en posición perfectamente horizontal podrán presentarse algunos problemas en la medición de la velocidad del viento.

4. Apriete el tornillo **V1** (Fig. 3) hasta que bloquee el movimiento del brazo

CONEXIONES ELÉCTRICAS

1. Conecte un cable de alimentación en los dos bornes **L** y **N** (3x1 mm² de sección - 300/500 V)
2. Conecte el borne **OUT** a la entrada del sensor de la centralita de mando.

ATENCIÓN: El sensor puede pilotar una máximo de cuatro dispositivos.

3. Detenga el cable con el correspondiente prensaestopas.
4. Cierre la cubierta.

CONFORMIDAD A LAS NORMATIVAS

V2 SPA declara que los productos HURRICANE son conformes con los requisitos esenciales fijados por las Directivas:

2004/108/CEE Compatibilidad electromagnética
2006/95/CEE Seguridad eléctrica

Racconigi a 02/02/2010
 El Representante legal de V2 SPA
Cosimo De Falco



